

使用说明书

雪茄柜

第2页



十分感谢您对我们的信任。

祝贺您购买了这款雪茄储藏柜。您购买的是一款顶级的产品，它不仅操作舒适，性能可靠，而且质量也十分的优异。我们希望这款雪茄储藏柜能给您带来无尽的快乐，并且在您品味雪茄时给您带来最佳的享受。

最佳的空气湿度和最佳的温度是最为重要的。

最好的增湿器必须能够在内部容器中保证均匀且恒定的相对空气湿度。在这里，专家强跌再内部温度为**16-20**摄氏度的条件下，相对空气湿度应保持在**68-75%**之间。只有能够满足这样的环境条件，雪茄才能散发出典型的芳香。除此以外，雪茄也只有在这样的环境条件下才能均匀地燃烧，在给您带来尽情的享受的同时还能够增加口感。Liebherr的雪茄储藏柜能够实现空气湿度以及温度相互不受影响的恒定调节。

天然西班牙杉木。

Liebherr雪茄储藏柜的内饰采用西班牙杉木。而木抽屉以及陈列盒也均采用这种高品质的木材。至于选用西班牙杉木的原因，一方面是为了保证容器内部均匀的气候环境，而另一方面则是为了有助于雪茄的成熟过程。除此以外，西班牙杉树还特别有助于高品质的雪茄散发其独特的香气。

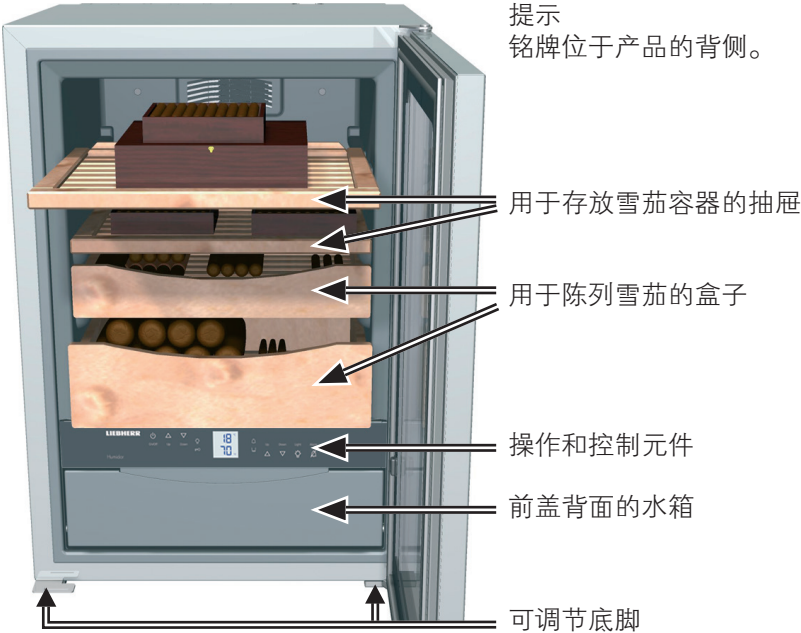
EPREL 数据库

从 2021 年 3 月 1 日起，可以在欧洲产品数据库 (EPREL) 中查阅有关能效标签和生态设计要求的信息。点击以下链接 <https://eprel.ec.europa.eu/> 访问产品数据库。请您在此处输入型号标识。型号标识请查看铭牌。

目录

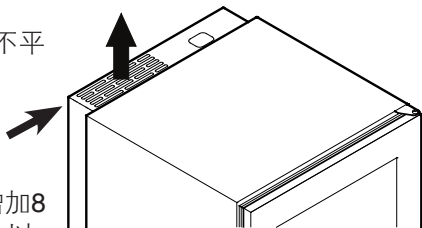
	页码
装置	4
产品的适用范围	4
电路连接	5
操作和控制元件	5
投入使用	6
设置温度	6
设置空气湿度	7
照明	7
声音注意器	8
控制元件	8
设置模式	9
其他配置	11
配置选项	12
清洁	14
故障	15
安全和警示说明	16
废弃处理提示	17
墙上安装	17
停止使用	17
质保条件	18

产品和配置一览



装置

- 在装置地，请避免阳光直射，另外请避免附近有任何热源，例如灶台或者加热装置。
- 装置地的地面应保证平整及水平。对于凹凸不平的地方，可以通过可调节底脚加以补偿。
- 请保证良好的通风和换气！不得掩盖通风孔！
- 根据标准EN 378，冷却剂R 600a的填充量每增加8克，产品装置区域的容积就必须增加1平方米，以避免在冷却剂循环出现泄漏时，在产品的装置空间内形成可燃的混合气体。至于冷却剂的用量，请参见铭牌。
- 根据气候分级，本产品只适合在一定的环境温度条件下使用。具体的环境温度不得低于或者高于规定的环境温度！
本产品的气候分级如下：N = +16摄氏度至 +32摄氏度
- 如果将两台产品装置在一起，那么，就必须保持50毫米的间隔距离，否则，在两台产品的空隙部分就会形成冷凝水。



产品的适用范围

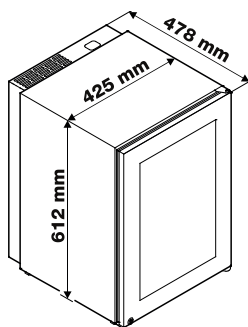
本产品仅适用于存放雪茄。

本产品不适用于存放及冷藏药品，血浆，实验室制剂或者其他基于药物类产品指令2007/47/欧盟的物质及产品。

如果不按用途使用，就有可能导致储藏的物品的损坏或者腐败变质。

除此以外，本产品也不适合在有爆炸危险的区域内使用。

按组合柜尺寸

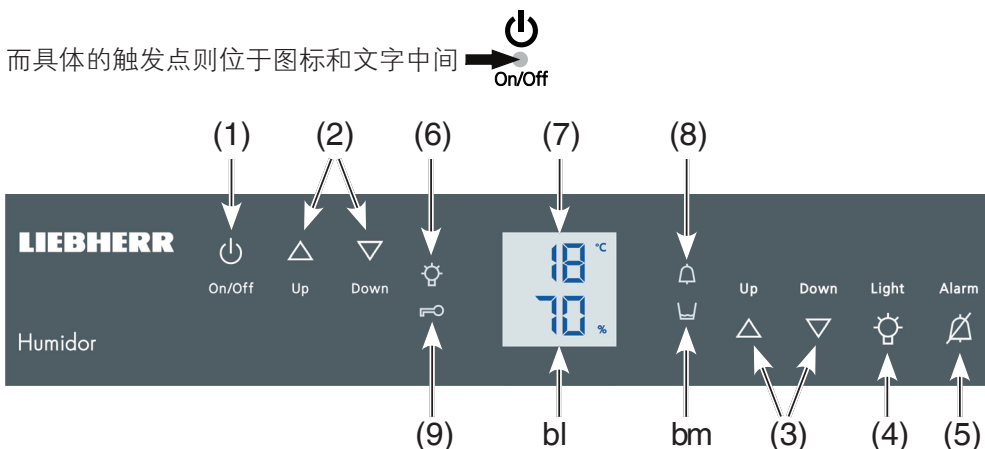


电路连接

电源类型（交流电）以及电压必须符合铭牌上的描述。铭牌位于产品的背面。必须使用10安培或者更大电流的保险丝保护插座。另外，插座必须远离产品侧面，并且可以方便地操作。

操作和控制元件

电子系统采用的是“电容式按键技术”。
可以通过触发相应的图标，激活对应的功能。



操作元件

- ① 开/关
- ② 温度设置按键（设置内部温度）
- ③ 空气湿度设置按键（设置内部空气湿度）
- ④ 内部照明开/关
- ⑤ 解除注意功能

控制元件

- ⑥ 内部照明开启LED
- ⑦ 温度显示
- ⑧ 注意LED（一旦发生异常将会闪烁）
- ⑨ 童锁LED
- ⑩ 空气湿度显示

bm LED 水箱加水

投入使用

在您接通产品的电源前，请首先将1升的蒸馏水加注到水箱中。

必须使用蒸馏水！

将前盖完全向下翻，必要时还须将其推入至终端位置。向上稍稍抬起水箱，拿出并接下来加水。

接下来重新将水箱推入至终端位置。将前盖向外拉至终端位置，然后90度朝上盖。

接通电源：按下**开/关**按键。显示屏上的显示将会闪烁。

接下来，产品需要**24**个小时的时间，以便达到存放雪茄所需要的环境条件（温度，空气湿度）。

出厂默认设置为温度：**+18**摄氏度，空气湿度：**70%**。

断开电源：按住**开/关**按钮**3**秒钟。显示屏上的显示将消失。

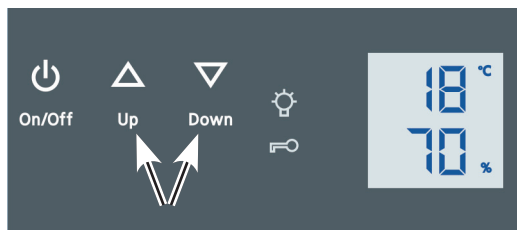


设置温度

降低温度：按下**向下**按键。

升高温度：按下**向上**按键。

- 在设置过程中，设置值将会闪烁。
- 在最后一次按键后约**5**秒钟，将会显示柜内的实际温度。温度可以在**+16**摄氏度至**+20**摄氏度之间调节。



设置空气湿度

降低空气湿度：

按下**向下**按钮。

增多空气湿度：

按下**向上**按钮。

- 在设置过程中，设置值将会闪烁。
- 在最后一次按键后约5秒钟，将会显示柜内的实际空气湿度。

空气湿度可以在**68%至75%**之间调节。

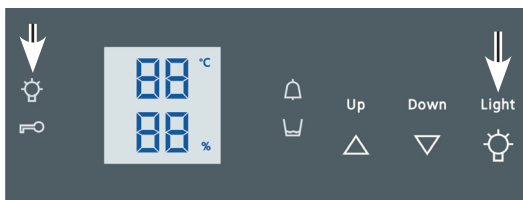


照明

照明被集成在柜门上，可以通过触发

指示灯按钮开启或者关闭。

当照明被开启时，LED  就会发光。

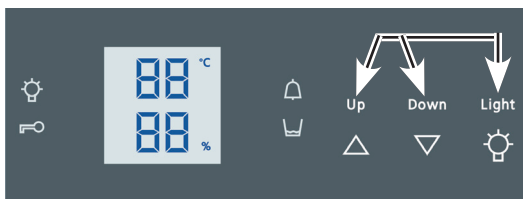


除此以外，还可以改变照明的亮度。

- 按住**指示灯**按钮，同时通过空气湿度设置按键使得照明变暗或者变亮。

向下 = 变暗

向上 = 变亮



声音注意器

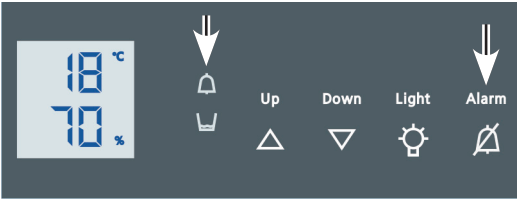
一旦发生异常，则声音注意器将会发出声音注意。

如果柜门处于开启状态超过60秒，则声音注意器也会发出声音注意。

如果柜内温度过低或者过高，或者空气湿度过低或者过高，则声音注意器也会发出声音注意。

与此同时，相应的显示会闪烁。LED  会发光。

通过按下**注意**按钮，声音注意将停止。



控制元件

 一旦照明被开启，则LED将发光。

 一旦童锁被激活，则LED将发光。

 一旦柜内温度或者空气湿度过高或者过低，则LED 将闪烁。

 一旦需要重新在水箱内加水，则LED将发光。

注意!

一旦剩余的水量只有400毫升，那么，就会发出注意（接下来还可以正常使用6个星期）。在重新加水的过程中，应清理水箱，清除雪茄叶等杂物。如果水箱污染严重，则必须首先清洗水箱，然后再加水。



设置模式

在设置模式下，可以激活以下的一些功能。

 = 童锁

 = 显示亮度

= 童锁

童锁可以防止设备被擅自断开电源。

激活童锁

- 通过按住  按键5秒，就可以激活设置模式。

- 显示屏会显示。 →



- 按下  按键。

- 显示屏会显示。 →



- 再次按下  按键。

- 图标  会发光。童锁被激活。

- 通过按下  按钮，退出设置模式。
On/Off

取消童锁

- 通过按住  按键5秒，就可以激活设置模式。

- 显示屏会显示。 →



- 按下  按键。

- 显示屏会显示。 →



- 再次按下  按键。

- 图标  会发光。童锁被解除。

- 通过按下  按钮，退出设置模式。
On/Off

h = 显示亮度

设置显示亮度

- 通过按住 ^{Light}  按键5秒，就可以激活设置模式。

- 按下按钮 ^{Down} ，直至显示屏显示 h。

- 按下 ^{Light}  按键。

- 显示屏会显示



- 按下按钮 ^{Up}  ^{Down} , 其中

h 0 = 最低量度

h 5 = 最高亮度

- 通过按下 ^{Light}  按钮，选定希望的亮度参数。

- 通过按下 ^{On/Off}  按钮，退出设置模式。

- 关上柜门，大约1分钟后新的设置将被激活。

其他配置

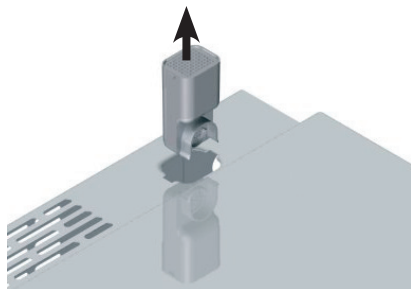
通过活性炭过滤器交换空气

在柜体背板的顶部区域，安装了活性炭过滤器，以确保实现高品质的空气交换。

我们建议每年更换图中所示的过滤器。相应地，您可以向专业经销商订购。

更换过滤器：

使用一把螺丝起子从左侧或者右侧在凹槽内松动，接下来，就可以拔下过滤器。



采用西班牙杉木的抽屉隔板

在陈列盒内可以单独存放雪茄。

而其他的抽屉隔板则可以被用于存放不同的雪茄容器。

抽屉隔板配有抽出锁止，并且可以被向外抽出100毫米。

要拆下抽屉隔板，首先应将其全部抽出，然后稍稍上台，并接下来拆下。为此，柜门必须至少开启90度。

提示：为了保证产品的功能正常，必须至少在柜内放置两块杉木隔板或者陈列盒。在操作隔板上放，必须防止一块隔板或者一个陈列盒。



配置选项

针对雪茄的存放，以下的插图所示的不同配置的具体使用。

选项1

(交货状态)

可以在陈列盒内存放大量的雪茄，并且在隔板上存放小型的雪茄盒。



选项2

(拆卸顶部的隔板)

适合存放更大的雪茄盒。



选项3

(拆下两个陈列盒)

专门用于存放大雪茄盒（参见插图）



重要提示！

1. 为了保持空气湿度的恒定，必须至少在柜内放置两块抽屉隔板或者陈列盒。
2. 为了保证足够的空气循环，必须在操作隔板上放防止一块抽屉隔板或者一个陈列盒。
3. 在抽屉隔板上只允许放置雪茄盒（不得放置雪茄）！

清洁

在清洁前，必须完全停止产品的工作状态。为此，请拔下电源插头或者触发/拧下前置的保险装置

- 拿走所有存放的雪茄，并且加以暂时保管。
- 拆下所有隔板以及陈列盒。
- 请使用干净的湿布清洁柜体内部，门密封以及玻璃表面。

注意！不得使用清洁剂或者其他散发气味的物质。

- 在关上柜门后，清洁外表面。必须防止任何清洁剂的气味侵入柜内。
- 请使用清洁的软布清洁侧壁以及门表面，必要时可以稍稍湿润抹布（水 + 清洁剂）。除此以外，还可以使用微纤维布。
- 将前盖向下翻，然后如图所示稍稍抬升水箱，然后取出。
可以使用水和清洁剂清洁外壳，或者用餐具清洁剂清洗。在清洁后，必须用清水彻底冲洗。
- 使用干净的布将柜内和水箱擦干，然后重新放回柜内。
- 重新启动设备，并放入雪茄。
- 不要损坏背面的铭牌，客户服务需要了解上面的信息。



安全和警示说明

- 为了避免人身伤害和财产损失，必须由两个人负责设备的拆包和装置。
- 一旦发现设备受损，应在投入使用前立即通知供应商。
- 为了保证设备安全可靠的运转，必须根据使用说明书的描述装置连接本设备。
- 一旦设备发生故障，应断开电源，拔下电源插头，或者触发/拧下保险装置。
- 在断开设备电源时，不要拔电源线，而应拔插头。
- **必须由客户服务负责设备的维修以及保养。否则，就可能给用户带来巨大的危险。同样，更换电源线的作业也必须由客户服务负责完成。**
- 不得踩踏台座，抽屉，柜门，或者用于倚靠。
- 对于有生理，感官或者心理障碍的人员（或者儿童），或者不具备足够的经验和知识的人员（或者儿童），不适合操作使用本设备，除非有专人负责他们的安全，并在他们使用设备时加以指导或者监督。不允许在没有看护的情况下，让儿童单独和设备呆在一起，以避免他们玩弄本设备。
- **对于可以上锁的设备，不要将钥匙放置在设备附近，或者儿童可以触及的地方。**
- 不要在设备区域内使用其他电力设备。
- 不要损坏冷却循环管路。
- 不要在设备内部使用明火或者点火。在运输以及清洁设备的过程中，请不要损坏冷却循环。一旦损坏，请远离火源，并且确保良好的通风。

本设备符合相关的安全规定以及欧盟指令2014/30/欧盟和2014/35/欧盟。

制造商不断致力于新型号和新产品的改良及研发。因此，对于设备的外形，配置以及技术，我们保留变更的权利。

废品处理提示

包装物用于在运输途中保护电器，每部分材料都是回收再生材料。

- 波面纸板/纸板（由废纸制成）
- 聚苯乙烯块（泡沫状，无氟聚苯乙烯）
- 塑料膜、袋子（聚丙烯）
- 包装带（聚丙烯）

包装材料不能给孩子玩，塑料膜有可能引起窒息！

- 将包装材料送到公共环保回收站。



废旧葡萄酒冷藏柜仍有很多有价值的原材料，在不进行垃圾分类的居民区，应单独处理。

- 废旧葡萄酒冷藏柜应即时报废，取下插头，并拆除电源软缆。将锁销毁，防止小孩玩耍时将自己关起来。
- 废旧葡萄酒冷藏柜在送回公共回收站以前，冷循环系统不得损坏，保证葡萄酒冷藏柜的制冷剂和油不外漏。
- 有关制冷剂的详细数据可在铭牌上找到。
- 有关废品回收日期和回收站的情况，可向当地环卫部门或政府机关咨询。

墙上安装

可以将本产品安装在墙上。为此，在背板的顶部设置了2个开孔1。

墙体以及紧固件必须保证能够完全承受设备的重量。雪茄储藏柜的自重为31公斤。

重要提示！

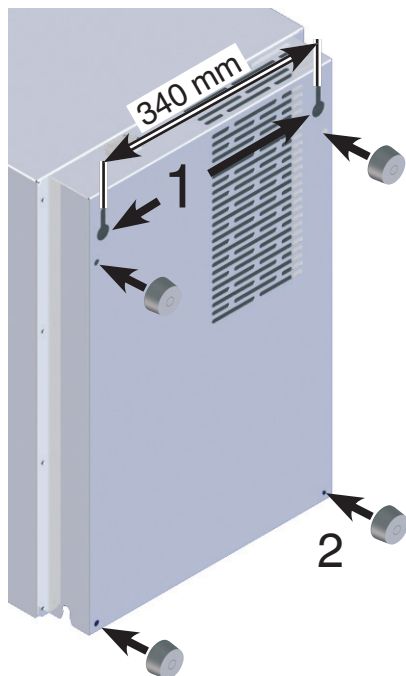
为了通过换气孔保证足够的换气，必须安装四个墙体间隔块2。

无论是墙上安装，还是普通的装置，都要安装这四个间隔块。

将间隔块插入对应的开孔中即可。

停止使用

如果长期不用，将葡萄酒冷藏柜关掉，拔下插头，也可以取下保险或断掉保险丝。做好清洁，把柜门敞开，这样就不会产生气味。



质保条件

部件名称	危险物质									
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr VI)	多溴化 联苯 (PBB)	多溴联 苯醚 (PBDEB)	邻苯二甲酸二 (2- 乙基己基)酯 (DEHP)	邻苯二甲 酸丁苄酯 (BBP)	邻苯二甲 酸二丁酯 (DBP)	邻苯二甲 酸二异丁 酯 (DIBP)
线缆和接线	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
电气和电子组 件包含 PCB	✕	○	○	○	○	○	○	○	○	○
压缩机	✕	○	✕	○	○	○	○	○	○	○
内衬和其他塑 料和聚合物部 件	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
铸件、金属部 件	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
玻璃	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
绝缘材料	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○

镉和铅的存在不会妨碍正确回收。在一般使用条件下，不存在对于人或环境的风险。

该表格依照 SJ/T 11364 的规定起草。

O：指明该部件所有均质材料中包含的所述危险物质低于 GB/T 26572 的限制要求。

X：指明用于该部件的至少一种均质材料中包含的所述危险物质高于 GB/T 26572 的限制要求。

（各企业可根据自身实际环境在该框中进一步提供标记“X”的技术说明。）

家电用品（冰箱）的食品接触材料信息

请根据手册的预期用途使用本产品。

与食物接触的所用材料符合以下要求：

- ☐ GB 4806.1-2016 食品接触材料和物品的一般安全要求
- ☐ GB 4806.5-2016 食品安全国家标准—玻璃制品
- ☐ GB 4806.7-2016 食品安全国家标准—与食品接触的塑料材料和物品
- ☐ GB 4806.9-2016 食品安全国家标准—食品接触金属材料 and 物品
- ☐ GB 31603-2015 食品接触材料 and 产品生产的一般卫生规范

以及相应材料和食品安全的国家标准要求。

在下表中可以找到相关信息。

组件名称	材料	执行标准	限制性材料	限制性要求	遵守限制物质的转移	注释
衬垫	PS	GB 4806.1-2016 GB 4806.7-2016	OML 高锰酸钾 消耗 重金属	$\leq 10\text{mg/dm}^2$ $\leq 10\text{mg/kg}$ $\leq 1\text{mg/kg}$	认证	--
抽屉	PS	GB 4806.1-2016 GB 4806.6-2016	OML 高锰酸钾 消耗 重金属	$\leq 10\text{mg/dm}^2$ $\leq 10\text{mg/kg}$ $\leq 1\text{mg/kg}$	认证	--
玻璃搁板	玻璃	GB 4806.1-2016 GB 4806.5-2016	铅 镉	$\leq 0.8\text{mg/dm}^2$ $\leq 0.07\text{mg/dm}^2$	认证	--
制冰格	PP PS	GB 4806.1-2016 GB 4806.6-2016	OML 高锰酸钾 消耗 重金属	$\leq 10\text{mg/dm}^2$ $\leq 10\text{mg/kg}$ $\leq 1\text{mg/kg}$	认证	--
冰铲 & 制冰条	不锈钢	GB 4806.1-2016 GB 4806.9-2016	重金属 砷 镉 铅 铬 镍	$\leq 0.04\text{mg/kg}$ $\leq 0.02\text{mg/kg}$ $\leq 0.05\text{mg/kg}$ $\leq 2.0\text{mg/kg}$ $\leq 0.5\text{mg/kg}$	认证	--

